

EBERG

Instrukcja obsługi
Instruction manual



WENTYLATOR BEZPRZEWODOWY

TES

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować do wykorzystania w przyszłości.

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Należy używać tego wentylatora tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie nie zalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Należy się upewnić, że zasilanie sieciowe jest zgodne z określonym napięciem na tabliczce znamionowej wentylatora (5V 1A).
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja wentylatora nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Należy odłączyć zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub podczas jego czyszczenia.
- Nie wolno zakrywać urządzenia ani zasłaniać kratki wlotu i wylotu powietrza.
- Należy unikać używania wentylatora w zakurzonej otoczeniu lub w obecności łatwopalnych materiałów (np. w warsztatach lub garażach).
- Nigdy nie wolno wkładać palców w osłonę podczas pracy wentylatora. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w osłonę urządzenia, aby uniknąć nieprawidłowego działania i wypadku. Może to prowadzić do porażenia prądem lub pożaru i może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do czyszczenia wentylatora należy używać jedynie wilgotnej szmatki z naturalnym detergentem. Nie splukiwać wodą.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, sprzedawcę lub przez osobę wykwalifikowaną, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Skontaktuj się z serwisem celem sprawdzenia lub naprawy urządzenia.
- Najczęstszą przyczyną przegrzania jest gromadzenie się kurzu w urządzeniu. Należy usunąć kurz z wylotów powietrza i kratki za pomocą odkurzacza, wcześniej odłączając urządzenie od zasilania.
- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka sieciowego przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie wolno ciągnąć za przewód podczas odłączania wentylatora od źródła zasilania.
- Nie powinno się kłaść żadnych przedmiotów na przewodzie zasilania ani go zaginać.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy, ponieważ mogą się przegrzewać i spowodować ryzyko pożaru. Nie należy używać pojedynczego przedłużacza do obsługi wielu urządzeń.
- Nie wolno zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnego innego elementu urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie powinno się umieszczać wentylatora nad lub w pobliżu innego źródła ciepła.

- Nie należy podłączać wentylatora do zasilania sieciowego nie będąc pewnym, że jest prawidłowo zmontowany i ustawiony.
- Nie należy uderzać ani potrząsać urządzeniem podczas użytkowania, ponieważ może to spowodować zatrzymanie pracy oraz uszkodzenie.
- Nie powinno się używać wentylatora w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk, basenów itp.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.

OSTRZEŻENIE

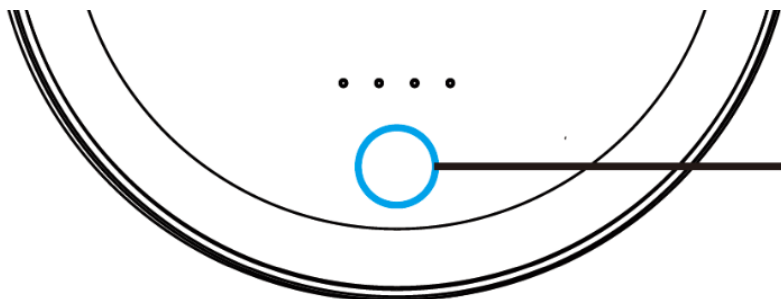
- Nie używać wentylatora z zewnętrznym sterownikiem lub innym urządzeniem zewnętrznym, które aktywuje urządzenie automatycznie, gdyż istnieje ryzyko wystąpienia pożaru, jeśli wentylator jest zakryty lub nieprawidłowo umieszczony.
- **PODZAS SERWISOWANIA LUB PRZENOSZENIA WENTYLATORA, ZAWSZE ODŁĄCZAĆ KABEL ZASILAJĄCY.**
- Nie umieszczać wentylatora na miękkich powierzchniach. Zawsze umieszczać wentylator na stabilnym, płaskim podłożu, aby uniknąć ryzyka przewrócenia podczas pracy.
- Zawsze odłączać wentylator, gdy nie jest używany.
- W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia (nietypowy hałas lub dziwny zapach) natychmiast wyłączyć urządzenie, nie należy próbować go samodzielnie naprawiać lecz należy się skontaktować z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Nie czyścić ani nie konserwować urządzenia podczas ładowania.

Przed pierwszym użyciem wyjąć urządzenie z opakowania i upewnić się, że urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone. W razie wątpliwości nie używać urządzenia lecz skontaktować się ze sprzedawcą. Nie powinno się pozostawiać materiałów opakowaniowych, takich jak torby i zszywki w zasięgu dzieci. Jeśli kabel USB jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowany serwis, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Baterię należy wyjąć z urządzenia przed złomowaniem. Baterię należy bezpiecznie zutylizować.

2. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

USTAWIENIE PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

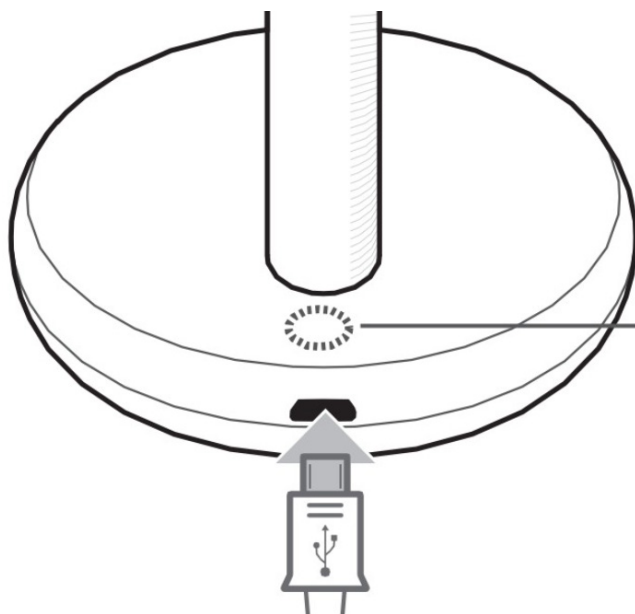
Należy nacisnąć przycisk aby uruchomić wentylator. Urządzenie włączy się i będzie pracować na najniższej prędkości, zapali się jedna dioda. Każde naciśnięcie przycisku zmienia poziom prędkości pracy o jeden stopień w górę w następującej kolejności: 1 (bryza) - 2 (prędkość niska) - 3 (prędkość średnia) - 4 (prędkość wysoka). Kolejne naciśnięcie przycisku wyłączy wentylator. Diody nad przyciskiem wskazują aktualnie wybraną prędkość pracy wentylatora.



ŁADOWANIE BATERII

Aby naładować baterię należy podłączyć kabel USB do portu USB wentylatora. Drugi koniec przewodu należy podłączyć do ładowarki 5V.

UWAGA: Jeżeli bateria jest całkowicie rozładowana, przez pierwsze 5 minut ładowania nie należy uruchamiać wentylatora. Po upływie tego czasu wentylator może pracować w trakcie ładowania.



3. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania i wyłączyć wentylator.

Obudowę urządzenia można wyczyścić wilgotną ścierką i wytrzeć do sucha po czyszczeniu.

Proszę nie upuszczać ani nie rzucać tym urządzeniem, aby uniknąć uszkodzenia.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez pewien czas, należy umieścić je w opakowaniu i przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie podczas czyszczenia, aby woda nie dostała się do wnętrza.

Po czyszczeniu, przed ponownym uruchomieniem upewnić się, że wentylator jest całkowicie suchy.

4. UTYLIZACJA

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2002/96 / WE



Gdy urządzenie osiągnie koniec okresu użytkowania, nie wolno go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Aby chronić nasze środowisko i maksymalnie przetwarzać wykorzystane surowce urządzenie musi być dostarczone do właściwego zakładu utylizacji odpadów lub organizacji, które świadczą podobną usługę. Oddzielne usuwanie odpadów elektrycznych zapobiega potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikającym z nieodpowiedniej utylizacji, a także pozwala na odzysk materiałów, które są odzyskiwane i poddawane recyklingowi w celu osiągnięcia znacznych oszczędności energii i zasobów. Obowiązek oddzielnej utylizacji jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci na produkcie. Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika spowoduje zastosowanie sankcji administracyjnych zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Before using for the first time, please read this manual carefully and keep it for future reference.

1. GENERAL SAFETY RULES

- This device is intended for home use only.
- Use this fan only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Make sure that the power supply complies with the specified voltage on the plate rated fan (5V 1A).
- This device may not be used by children under the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental ability, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by the person responsible for their safety.
- Children should not play with the device.
- Cleaning and maintenance of the fan may not be performed by unsupervised children.
- Disconnect the mains power supply when the device is not in use or when cleaning it.
- Do not cover the device or cover the air inlet and outlet grilles.
- Avoid using the fan in a dusty environment or in the presence of flammable materials (e.g. in workshops or garages).
- Never put your fingers in the cover when the fan is running. Do not insert any objects into the device cover to avoid malfunction and accident. This may result in electric shock or fire and may damage the device.
- To clean the fan, use only a damp cloth with a natural detergent. Do not flush with water.
- Do not use the device if the cord or plug is damaged. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, retailer or qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Do not use the device if it has been dropped or damaged in any other way. Contact the service center to check or repair the device.
- The most common cause of overheating is the accumulation of dust in the device. Remove dust from the air outlets and grilles with a vacuum cleaner. Before taking steps to clean the device, it must be disconnected from the power supply.
- Always remove the plug from the wall socket before cleaning.
- Do not pull on the cord when disconnecting the fan from the power source.
- Do not put any objects on the power cord or bend it.
- It is not recommended to use extension cords as they can overheat and cause a risk of fire. Do not use a single extension cord to operate multiple devices.
- Do not immerse the cord, plug or any other element of the device in water or other liquids.
- Do not touch the plug with wet hands.
- The fan should not be placed above or near another heat source.
- Do not connect the fan to the mains supply without being sure that it is correctly assembled and positioned.
- Do not hit or shake the device during use, as this may stop the work and damage.
- The fan should not be used near bathtubs, showers, washbasins, swimming pools, etc.
- Do not use the device outdoors.

WARNINGS:

- Do not use the fan with an external controller or other external device that activates the device automatically, as there is a risk of fire if the fan is covered or placed incorrectly.
- **ALWAYS DISCONNECT THE POWER CABLE WHEN MAINTENANCE OR MOVE THE FAN.**
- Do not place the fan on soft surfaces. Always place the fan on a stable, flat surface to avoid the risk of tipping over during operation.
- Always unplug the fan when not in use.
- In the event of any irregularities in the operation of the device (unusual noise or a strange smell) switch off the device immediately, do not try to repair it yourself, but contact an authorized service center.
- Do not clean or maintain the device during charging.

Before using for the first time, remove the device from the packaging and make sure that the device is complete and undamaged. If in doubt, do not use the device but contact the seller.

Packaging materials such as plastic bags and staples should not be left within reach of children.

If the USB cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified service center to avoid any danger.

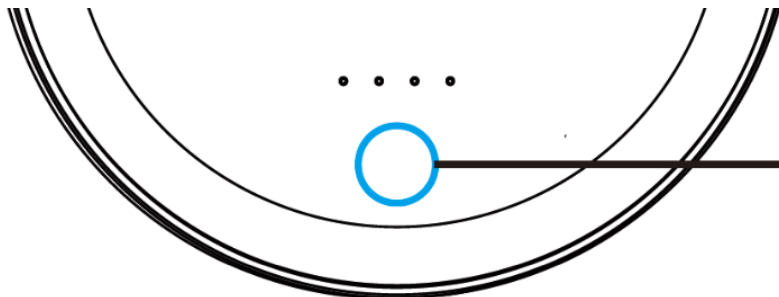
The battery must be removed from the device before disposal. The battery must be disposed of safely.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

FAN SPEED SETTING

Press the button to start the fan. The device will turn on and work at the lowest speed, one LED will light up. Each press of the button changes the speed level one step up in the following order: 1 (breeze) - 2 (low speed) - 3 (medium speed) - 4 (high speed).

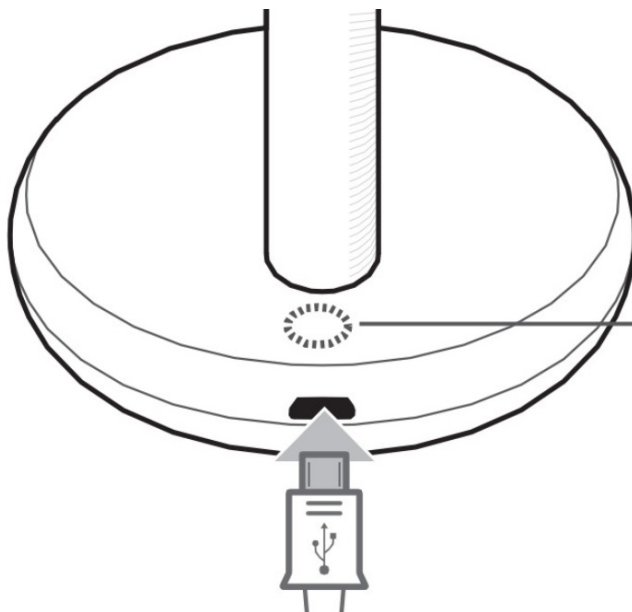
Pressing the button again will turn off the fan. The LEDs above the button indicate the currently selected fan speed.



BATTERY CHARGING

To charge the battery, connect the USB cable to the USB port of the fan. The other end of the cable should be connected to a 5V charger.

NOTE: If the battery is completely discharged, do not start the fan for the first 5 minutes of charging. After this time the fan can run during charging.



3. MAINTENANCE AND STORAGE

- Disconnect the device from the power supply and turn off the fan before cleaning.
- The housing of the device can be cleaned with a damp cloth and wiped dry after cleaning.
- Please do not drop or throw this device to avoid damage.
- If the device will not be used for some time, put it in the packaging and store in a cool and dry place.
- Do not immerse the device in water during cleaning so that water does not get inside.
- After cleaning, make sure that the fan is completely dry before restarting.

4. DISPOSAL

INFORMATION ON CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96 / EC



After the end of the device's service life, it must not be disposed of as unsorted municipal waste. To protect the environment and process the raw materials as much as possible, the device must be delivered to the appropriate waste disposal plant or organization that provides similar services. Separate disposal of electrical waste prevents potential negative effects on the environment and human health resulting from inadequate disposal, and also allows materials to be recovered and recycled to achieve significant energy and resource savings. The obligation of separate disposal is marked with the crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging. Illegal disposal of the product by the user will result in administrative sanctions in accordance with applicable regulations.

GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesiący licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są wyłącznie urządzenia Eberg wprowadzone do obrotu na rynek Polski przez Climateo.eu Sp. z o.o.
4. Gwarancja obejmuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
 1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
 2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
 3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
 4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcze, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
 5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
 6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
7. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
8. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać
 1. Model urządzenia
 2. Numer seryjny
 3. Datę zgłoszenia reklamacji
 4. Opis uszkodzenia
 5. Datę zakupu
 6. Kopię dowodu zakupu
9. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
10. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
11. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy . Koszt przesyłki pokrywa Gwarant .
12. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
13. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru .
14. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
15. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa urządzenia:	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy:
Model:	
Nr fabr. / nr silnika:	
Nr rachunku / faktury:	
Data sprzedaży:	

Dane zgłaszającego reklamację:

Nazwa i adres firmy:
Telefon kontaktowy:
Osoba do kontaktu:

Adnotacje o przebiegu napraw

Data zgłoszenia	Data naprawy	Uszkodzenie	Rodzaj naprawy	Wykonał serwis (podpis i pieczęć)

EBERG

Kokotów 703
32-002 Kokotów
biuro@eberg.eu
tel. +48 12 352 34 25
www.eberg.eu